

# 游客文本 中国

BOURBAKI

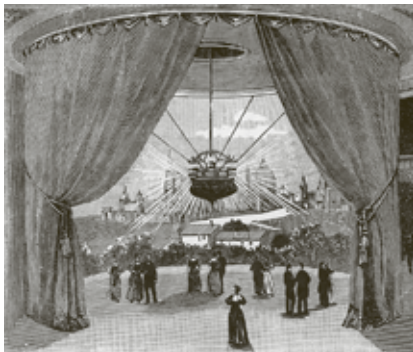
PANORAMA



1



2



3

- 1 无论从哪个位置看, Bourbaki (布尔巴基) 全景画始终提供连贯的视角。
- 2 就和在全景翻图上一样, 可以在这幅环形壁画上发现无数的故事。
- 3 全景图的先驱: 观众在立体幻影剧中欣赏影院般的幻灯片。

## 卢塞恩布尔巴基全景馆 不只是博物馆

布尔巴基全景馆是欧洲最高等级的文化古迹, 记载的是 1871 年冬天拘留 87000 名法国士兵在瑞士避难的场景。画家 Edouard Castres 于 1881 年在一幅 112 x 14 米长的大型全景图上讲述了这个震撼人心的故事, 其中也包含着瑞士人道主义传统的起源。全景图这种媒介不仅被认为是电影院的前身, 而且也是当前媒体发展趋势和数字叙事形式的灵感来源。作为一家博物馆, 布尔巴基全景馆是这座文物保护建筑的文化中心, 而各种不同的用途和场地也使它成为了一个受欢迎的活动场所。

## 全景图媒介 VR (虚拟现实) 的先驱

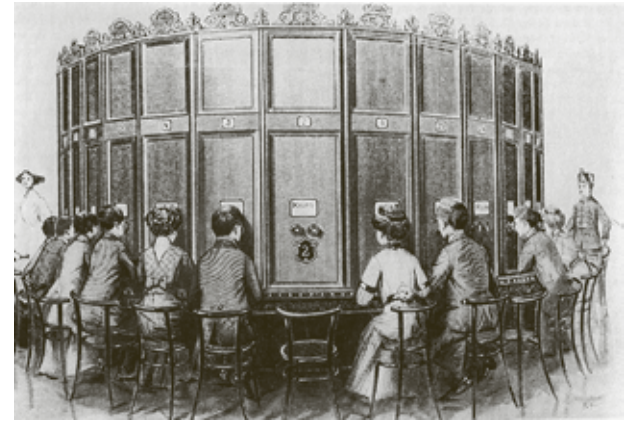
在第一批动图进入电影院之前, 讲述城市、风景和战争的全景图是能够完全抓住观众眼球的媒介。它的发明者是英国人 Robert Barker, 他于 1787 年为这种新的媒介形式申请了专利, 并亲自绘制了一幅 360 度的爱丁堡全景图。视觉愉悦是人类的一种基本需求, 它激发了人们对幻想效果的追求。这些画被绘制得尽可能逼真、场景灯光设计巧妙、配有装置元素 («faux terrain») 并且是从一个平台上进行观看。它将观众置身于场景中。因此, 全景图在 19 世纪发展成为了视觉传播的大众媒介。全景图尝试模糊现实与虚拟之间的界限, 也是如今三维投影和虚拟现实技术的开路先锋。全景图媒介现在正进入新的繁盛期, 因为对各种形式的幻想和暗示的需求仍一如既往的强烈。

## 从视觉愉悦出发 幻想的技术

人类对再现现实和创造幻想的渴望贯穿于艺术史和媒体史的各个时代。一方面,需要使用复杂的技术在观众和故事之间建立更强的情感联系。另一方面,从不断变化的纯粹视觉愉悦中产生的兴趣激发了对新的幻想技术的探索。爱思考的人、发明家和艺术家在不断发展的过程中,成功地创造出了可以迷惑眼睛、假装三维、产生幻想的物体和机能。其中包括如 **Trompe-l'Œil** (错视画法)、照相机暗箱、魔幻时刻、费纳奇镜、频闪或拇指电影等发明。创造幻想世界的一个里程碑是所谓的《大全景图》,其中包括卢塞恩布尔巴基全景馆,它是世界上最重要且保存最完好的例子之一。

## Edouard Castres 带着使命的一位画家

布尔巴基全景画的画家非常清楚他想要在画布上画下什么。**Edouard Castres (1838-1902)** 是红十字会的志愿卫生员,他目睹了越过莱韦里耶尔边境的情景。他以个人命运为中心对战争的痛苦进行了现实描述,也为和平敲响了警钟。在构图方面, **Castres** 必须克服各种挑战。令人印象深刻的是,他成功地将连绵的特拉瓦谷搬上了这个环形壁画。全景图“理想中心”的选择也是影响效果的决定性因素。他设计了一个地点,从那里可以看到山谷深处的风景和发生的事情。1881年, **Castres** 在日内瓦带领一个绘画小组完成了这幅全景画,这个团队中的部分成员是他招募的 **Barthélemy Menn** 的学生。其中之一就是年轻的费迪南德·霍德勒。



4



5



6

- 4 可以在公共 Kaiser (凯撒) 全景图中探索遥远的旅行目的地和风景。
- 5 主画人从平台指示自己的助手。
- 6 日内瓦画家 Edouard Castres (1838-1902) 的肖像, Bourbaki (布尔巴基) 全景画的创作者。



Puisine des Internés français  
au Château d'Heidegg  
Chef S. Dolder.

7



8



9

- 7 被拘禁的士兵于 1871 年在 Schloss Heidegg (海德格城堡) 建立了餐饮厨房。
- 8 Charles Denis Bourbaki 将军 (1816-1897), 普法战争中的法国东方军司令。
- 9 瑞士红十字会医生照顾一名被拘禁的法国士兵。Edouard Castres 的画作。

## 战争和拘留 慷慨的难民接收

布尔巴基全景画的背景是德法战争 (1870/71) 中的一个重大事件: 法国布尔巴基军队在瑞士被拘留。法国战败、拿破仑三世在 1870 年秋天被俘、法兰西共和国宣告成立、威廉一世宣布德意志帝国成立。这使得布尔巴基将军领导下的法国东线军队陷入绝境。这些士兵被德国军队包围在法国的汝拉。1871 年 2 月 1 日, 两国签订了拘留协定。该协议保证了这些法国士兵会在瑞士被接收。前提是所有人都交出他们的武器。这导致瑞士接收了有史以来最多的难民。三天之内, 在莱韦里耶尔、瓦洛尔布和茹尼有 87000 名布尔巴基士兵越境抵达瑞士。

## 人道主义的瑞士 这幅画传递的信息很有话题性

Edouard Castres 的全景画并没有描绘任何英勇的战斗, 而是将战争带来的后果展示在我们眼前。我们可以看到人们所遭受的苦难, 以及民间援助人士和红十字会成员如何为大量伤员提供医疗护理。拘留是一项艰巨的任务。大约 5000 名士兵被立即送往各家医院。其余的则分布在全国 188 个地区。这在瑞士民众中激发了一股团结的浪潮。当地人要照顾伤员好几周、准备饭菜、设立检疫站和公共避难所、分发食品、衣服和柴火。这次拘留是瑞士红十字会的第一次救援行动, 也是瑞士中立政策历史上的一个里程碑。布尔巴基全景画向我们传达的信息永不过时: 我们的社会比以往任何时候都更关注逃亡、移民和庇护问题。



10



11

- 10 全景画：虚拟体验并不仅仅是我们今天的发明。
- 11 屡获殊荣的平板电脑应用程序《My Bourbaki Panorama》被认为是历史教学领域的开创性项目。
- 12 不断的维护和修补工作确保这幅全景画得到专业保存。



12

## 致力于传达 知识和娱乐切中时代的脉搏

在视觉媒介持续灌输的时代，Edouard Castres 全景图的吸引力与表现力也丝毫未受影响。即使是被数字媒介宠坏了的游客，在第一次进入布尔巴基全景馆时也会大吃一惊。得益于良好的传达工作，人们可以在这个充满活力的地方体验到当前的社会政治话题。专题导览展示了过去与现在如何动态地连接、以及学习历史如何促进认同、进行批判性思考并理解我们和他人的文化。传达工作的最新和最现代化的环节是屡获殊荣的教育应用程序《我的布尔巴基全景》。它可以对全景图进行趣味性和批判性的分析解读。这种互动性可以让您沉浸在人物历史中，从而更好地理解历史、社会和政治关联。这款应用程序有两种多语言版本，可供学校课堂和访客使用。

## 全景图的修复 需要对 1000 平方米的图片进行保养

几十年来，Edouard Castres 在 1881 年创作的全景图遭到了相当大的破坏。卢塞恩布尔巴基全景馆协会成立于 1979 年，旨在保护这幅独一无二的环形壁画免于损毁并为修复工作提供资金。1996 年，第一次保护和防腐工作在一千多平方米且重达几公斤的画作上展开。在之后的七年里，分几个阶段继续进行了修复，部分工作甚至非常惊人。重要的是要从画作上清除大的褶皱、并清洁因积炭而严重脏污的表面。对画布上的上千个洞和裂缝进行粘接，也费时费力。为此，采用了一种专门研发的方法。为了使画的状态长期稳定、安装了空调并更换了玻璃天窗。今后也必须保证对画作进行保护和定期的专业护理。

## 一座多功能的建筑 文化和娱乐相遇

布尔巴基全景馆位于卢塞恩旧城的边缘、紧邻狮子纪念碑。这栋文物保护单位建于 1889 年、是为了展示之前位于日内瓦的这幅全景图而建。

1925 年，卢塞恩公司 Koch & Söhne 收购了该不动产、并在一楼建立了欧洲大陆第一个机械化停车场。它的木制转环至今仍在使用。

Koch & Söhne AG 公司在上世纪 80 年代初出售了这处房产后，车库被文化机构使用。大草图遵循 1996-2000 年整体改建的框架：建筑物改为玻璃外壳结构、并作为一个多功能综合体向公众开放。今天，布尔巴基全景馆与市图书馆、电影院和美术馆一起组成了一个文化综合体，也是卢塞恩购物和餐饮业不可分割的一部分。



13



14



15

13 正在建造中的建筑物 (1889)，具有当时而言高度现代化的自支撑钢结构，用于建造 28 米高的圆顶。

14 1926 年，在全景馆大楼底层诞生出欧洲大陆第一家机械化停车库。

15 对圆形建筑结构进行了最佳利用，用来容纳汽车。

16 直到今天仍然可以欣赏到全景巡回演出，这是这栋建筑的精髓。



16

Europäisches Kulturdenkmal  
Monument culturel européen  
European cultural monument

每天开放

四月至十月 10-18 点 十一月至三月 10-17 点

Bourbaki Panorama Löwenplatz 11 CH-6004 Luzern

T +41 41 412 30 30 [info@bourbakipanorama.ch](mailto:info@bourbakipanorama.ch) [www.bourbakipanorama.ch](http://www.bourbakipanorama.ch)